



Bize buradan ulaşabilirsiniz:

İletişim

## Regionalbüros Alter, Pflege und Demenz

Eine gemeinsame Initiative zur Strukturentwicklung der Landesregierung und der Träger der Pflegeversicherung NRW

Günlük Yaşamdaki Destek Hizmetlerinin  
Tanınmasına İlişkin Bilgilendirme

Kuzey Ren-Vestfalya (NRW) eyaletindeki tanıma ve tanıtma yönetmeliğine (AnFöVO) ilişkin yeni başlayan sağlayıcılar için broşür



### Baskı

Yayımcı: İhtiyarlık, Bakım ve Demans Bölge Ofislerinin Uzman ve Koordinasyon Ofisi – Eyalet hükümetinin ve bakım sigortası sağlayıcılarının yapısal gelişimi için ortak bir girişim internet sitesi: [www.alter-pflege-demenz-nrw.de](http://www.alter-pflege-demenz-nrw.de)  
İçerikten sorumlu: Ostwestfalen-Lippe İhtiyarlık, Bakım ve Demans Bölge Ofisi

Gefördert von:

Ministerium für Arbeit,  
Gesundheit und Soziales  
des Landes Nordrhein-Westfalen



LANDESVBÄNDE  
DER PFLEGEKASSEN



Verband der Privaten  
Krankenversicherung



## Günlük Yaşamdaki Destek Hizmetlerin Tanınmasına İlişkin Bilgilendirme

Bakıma muhtaç kişilerin sadece bakım hizmetlerine değil, aynı zamanda alışverişte, resmi dairelerde ve doktor ziyaretlerinde veya ev işlerinde onlara eşlik edilmesi gibi günlük yaşamda desteğe ihtiyaçları vardır. Günlük yaşamdaki destek hizmetlerinin tanınmasını Kuzey Ren Vestfalya eyaletinde **AnFöVO\*** (Tanıma ve Tanıtma Yönetmeliği) düzenler.

Tanıma ve Tanıtma Yönetmeliğinde, günlük yaşamda desteğe yönelik hizmetlerin tanınmasına ilişkin düzenlemeler ve koşullara yer verilir. İlçeler ve bir il veya ilçeye bağlı olmayan şehirler, tanıma işlemlerinden sorumludur.

"Günlük Yaşamda Destek Hizmetlerinin Tanınmasına İlişkin Bilgilendirme" broşürü; potansiyel sağlayıcılara ve belediyelerde danışmanlıkla görevli kişilere günlük yaşamda destek hizmetlerinin tanınmasına ilişkin adım ve koşullar hakkında genel bilgi verir.

\* Günlük yaşamda destek hizmetlerinin tanınması ve Kuzey Ren Vestfalya eyaletindeki bakım yapısının desteklenmesi hakkında **Tanıma ve Tanıtma yönetmeliği**.

## İçindekiler

1. Günlük yaşamda destek hizmetleri nelerdir?	4
2. AnFöVO nedir?	5
3. Hangi hizmetler vardır?	6
4. Kimler günlük yaşamda destek hizmetleri sunabilir?	7
4.1.Mahalle yardımı	8
4.2.Küçük işlerde çalışanlar	9
4.3.Bireysel sağlayıcılar	10
5. Tanıma prosedürü nasıl işler?	11
6. Hizmet planı nasıl yazılır?	14
7. Uzmanla işbirliği nedir?	15
8. Hizmetler nasıl hesaplanabilir?	18
İletişim bilgileri	20

## 1. Günlük yaşamda destek hizmetleri nelerdir?

Bakım sigortası; 1995 yılından bu yana Almanya'da yasal hastalıklar, kazalar, kiralılar ve işsizlik sigortasının yanında sosyal sigortaların en genç bağımsız kolunu oluşturmaktadır. Her sağlık sigortası şirketi, sigortalılara bakım sigortası sunmak zorundadır.

Ancak, bakım sigortası hizmetleri sadece sözleşme yoluyla yerine getirilir. Başvuru yapan, ilgili sigortalı kişilerdir. Bakım sigortası hasta sigortasını takip eder prensibi geçerli olduğundan, ilgili sağlık sigortası kuruluşuna başvuruda bulunulur. Aynı şekilde her sağlık sigortası kurumunun bağlanmış bir bakım sigortası bulunmaktadır. Bakım sigortasının tüm hizmetleri, Almanya'da SGB XI (Sosyal Güvenlik Kanunu) Sosyal Bakım Sigortası bölümünde kararlaştırılmıştır. Günlük yaşamda destek hizmetleri; SGB XI "Günlük Yaşamda Destek Hizmetleri, Ayakta Tedavi Aynı Yardım Bedelinin Tahvili (Tahvil Talebi), Kanun Hükmünde Kararname" adlı Paragraf 45a'da düzenlenir.

SBG XI § 45a uyarınca günlük yaşamda destek hizmetleri; bakıcıların yükünü hafifletmeye ve bakım derecesi olan bakıma muhtaç kişilere ev ortamında mümkün olduğunda bağımsız şekilde kalmalarına destek olmaya katkıda bulunur.

Bakım hizmetlerinin yanı sıra, bakıcıların yükünü hafifletmek için günlük yaşamda yardım gibi başka hizmetler de sağlanır. Bundan yararlanmak için, bakıma muhtaç kişi, bakım sigortası kurumunda amaca yönelik aynı yardım olarak 125 EUR tutarında aylık maddi yükü hafifletme ödeneği almaya (§ 45b SGB XI) hak kazanır.

## 2. AnFöVO nedir?

Kuzey Ren Vestfalya eyaletindeki bölgesel bakım yapılarının (daha fazla geliştirilmesinin amacı; kişilerin, bakıma muhtaç kişilerle ve bakımı yapan akrabalar birlikte bu kişilerin yaşadıkları çevrede, güvenilir bir çevrede ve evde kalmak ve özgür, kaynak ve katılıma dayalı sosyal yaşama katılabilmek için bireysel ihtiyaçlarına destek olmak, onlara eşlik etmek ve onları teşvik etmektir.



### Yönetmeliğin (AnFöVO) amaçları şunlardır:

1. ihtiyaca yönelik, nitelikli ve basit yardım hizmetleriyle hak sahibi kişileri becerilerini günlük yaşantılarında bağımsız ve kendi başlarına şekillendirmede destek olmak ve
2. bakımı yapan akrabalarını ve benzer şekilde yakınındaki bakıcıları bakım yapan kişiler olarak desteklemek ve onların yükünü hafifletme fırsatı sağlamak

### 3. Hangi hizmetler vardır?

Günlük yaşamda destek için geri ödenebilir hizmetler (§ 45a SGB XI) hem ev hem de ev ortamının dışında gerçekleştirilebilir. Sunulan hizmetler şunlardır:

#### **Bakım yapan akrabaların yükünü hafifletmeye yönelik hizmetler:**

Geçici bakım hizmetleri, bakım yapan akrabalara veya benzer şekilde yakınlarındaki kişilere günlük bakım gereklilikleriyle daha iyi başa çıkmaya yardımcı eder. Buna danışmanlık, günlük faaliyetlerde yardım ve akraba grupları gibi diğer yardım hizmetleri hakkında bilgiler de dahildir.

#### **Ev ekonomisine desteğe yönelik hizmetler:**


Bu hizmetler, bakıma muhtaç kişilere günlük hayatta gerekli ev hizmetlerini sağlamak için tasarlanmıştır. Bunların haricinde binaların ve dış mekan kuruluşlarının bakımı veya zanaatkarların hizmetleri gibi günlük bakımla ilgili somut bir ilişki olmaksızın evle ilgili hizmetler AnFöVO kapsamındaki hizmetlere dahil değildir.

#### **Bakım hizmetleri:**

Bireysel bakım ihtiyaçlarına göre günlük faaliyetlerde ve boş zaman aktivitelerinde – bir grupta (bakıma muhtaç en az üç kişi) veya bireysel bakımda (bakıma muhtaç en fazla iki kişi) bakıma muhtaç kişilerle ilgilenilir, onlara ve eşlik edilir ve destek olunur.

#### **Bakıma muhtaç kişilerin yükünü hafifletme/bakımlarına yönelik hizmetler:**

Özellikle, sosyal temasların ve boş zaman faaliyetlerinin korunması, resmi meselelerin ele alınması ve bireysel olarak gerekli yardımın organizasyonu, bakıma muhtaç kişilerin günlük yaşamın talepleriyle başa çıkmalarına ve topluma katılımlarını sağlamalarına olanak tanımalıdır. Örnekler: Uygun istihdamda rehberlik ve destek, motor becerileri ve topluma katılımı sürdürmek ve teşvik etmek için faaliyetler, sohbet etmek, sesli okuma, hafıza egzersizleri, şarkı söylemek.

 **Dikkat edilecekler:** Fiziksel bakım önerileri ve tıbbi yardım, günlük yaşamdaki destek hizmetleri arasında yer almaz!

### Kimler günlük yaşamda destek hizmetleri sunabilir?

#### **AnFöVO Paragraf 5'e göre Potansiyel sunucular:**

1. kamu hukuku kapsamındaki tüzel kişiler ve gönüllü kişileri de işe alan kâr amacı gütmeyen, hayırsever ve kilise amaçlarının tanıtımına yönelik kurumlar (gönüllü bakım hizmetleri, yardımcı gruplar, gönüllü ziyaret hizmetleri gibi)
2. Sosyal Güvenlik Kanunu'nun On Birinci Kitabı 72. Bölümü uyarınca onaylanan bakım kuruluşları (ayakta tedavi hizmetleri, yatılı bakım ve kısmi yatılı bakım kuruluşları gibi)
3. § 72 SGB XI uyarınca bakım sözleşmesi olmayan diğer ticari sağlayıcılar (günlük destek, yaşlı desteği gibi)
4. § 2 AnFöVO uyarınca bir kişiyle doğrudan istihdam ilişkisi bağlamında hizmetlerini sunan bireysel çalışanlar (küçük işlerde çalışanlar)
5. Özel kişisel referansla (mahalle yardımı) gönüllü, sivil katılım temelinde gönüllü işler yapan bireyler.



## 4.1. Mahalle yardımı

### Gönüllü sivil katılım temelinde çalışan bireyler

#### Bu nedir?

Bakıma muhtaç bir kişinin mahalli veya sosyal çevresinden kişiler gönüllü, günlük yaşamda organizasyon, aktifleştirme, bakım ve eşlik etme gibi hizmetlerle kazanç getirmeyen ve kendi evlerinde olmayan destek sunabilir. Temel bakım faaliyetleri hariç tutulur. İşi yapan kişinin "ahlaki görevi" ön plandadır, dolayısıyla öncelikle gönüllük esasına dayalı bir faaliyettir.

#### Koşullar nelerdir?

- Bakım, prensip olarak gönüllü olmalıdır.
- Toplam harcama ödeneği, yardıma muhtaç kişi tarafından maddi yükü hafifletme ödeneği kullanılarak ödenebilir (§ 45b SGB XI).
- Bir bakım kursu kapsamında en az bir yeterlilik (§ 45 SGB XI) bulunmalıdır. Bunlar normalde ücretsizdir.
- Hizmeti veren kişi, bakım gören kişi ile ikinci dereceden akraba olmayabilir veya aynı evde yaşamıyor olabilir. Ayrıca bu kişiler kayıtlı bakıcılar olamaz.

#### Nasıl işler?

Uzun süreli bakıma ihtiyaç duyan kişiler için sorumlu bakım sigortası şirketleri, masrafların faturalandırılması veya geri ödenmesi çerçevesinde, mahalle yardımı koşullarının karşılanıp karşılanmadığını bağımsız olarak kontrol eder. Bunun için işi yapan kişi veri karşılaştırmasına izin verir.

Mahalle yardımı kapsamındaki faaliyetler, gelir vergisi beyannamesinde belirtilmelidir, ancak bu faaliyetler genellikle vergilendirilmez. Birden fazla kişiye bakan veya harcama ödeneği ile diğer gönüllü faaliyetlerde bulunan gönüllüler, sözde serbest çalışma varsayımından kaçınmak için, sorumlu vergi dairesini faaliyetleri hakkında bilgilendirmelidir.

## 4,2. Küçük işlerde çalışanlar

### Doğrudan istihdamda yer alan bireysel işçiler

#### Bu nedir?

Kişiler gönüllü sivil katılımlarının ötesinde, günlük yaşamda bakıma muhtaç bir kişiye (§ 45a SGB XI) destek hizmetleri sunabilirler. Bu, doğrudan küçük bir istihdam (mini iş) çerçevesinde veya bakıma muhtaç kişiyle doğrudan düzenli bir istihdam ilişkisi içinde gerçekleşebilir.

#### Koşullar nelerdir?

Çalışanın, maddi yükü hafifletme ödeneğinden yararlanması için (§ 45b SGB XI), AnFöVO'ya göre bu şekilde tanınmak için belirli koşulları karşılaması gerekir:

- Kuzey Ren-Vestfalya eyaleti (Kuzey Ren-Vestfalya Yaşlılık, Bakım ve Demans Bölge Ofisi) tarafından finanse edilen bir hizmet noktasında bir bilgilendirme toplantısının belgesi (danışmanlık belgesi).
- Mini iş merkezine (küçük bir işte çalışan olarak) veya sosyal güvenliğe (düzenli olarak çalıştığı şekilde) bildirin.
- Bir bakım kursu kapsamında en az bir yeterlilik (§ 45 SGB XI) bulunmalıdır.
- Hizmeti veren kişi, bakım gören kişi ile ikinci dereceden akraba olmayabilir veya aynı evde yaşamıyor olabilir.

#### Nasıl işler?

Masrafların geri ödenmesi prosedürü çerçevesinde (§ 45b 2. Paragraf SGB XI), bireysel çalışan, sorumlu bakım sigortası şirketine AnFöVO gerekliliklerinin karşılandığına dair kanıt sunar. Bilgilerin kontrol edilmesi için, bakım sigortası şirketinin bireysel çalışanı haktan yararlanan kişiye verileri karşılaştırması için izin verir.

### 4.3. Ticari ve kar amacı gütmeyen sağlayıcılar

#### Bakım sözleşmesi olan veya olmayan sağlayıcılar

##### Bu nedir?

Günlük yaşamda destek hizmetleri; § 72 SGB XI uyarınca bir bakım sözleşmesi ile onaylı bakım kuruluşları aracılığıyla, bakım sözleşmesi olmayan ticari sağlayıcılar ve gönüllüleri çalıştıran kamu yararına çalışan örgütler aracılığıyla § 45a SGB XI uyarınca yerine getirilir.

##### Koşullar nelerdir?

Bakım sözleşmesi olan ve olmayan bakım kuruluşlarının ve kamu yararına çalışan örgütlerin günlük yaşamda aynı destek hizmetlerini sunabilmeleri için farklı koşulları karşılamaları gerekir.

Bakım sözleşmesi olan bakım kuruluşları, basitleştirilmiş bir kabul işleminden geçer. Yani, onaylı bakım kuruluşlarının 5. Paragraf Numara 2 (AnFöVO) uyarınca yeterli sigorta koruması ve güvenilir faaliyeti ibraz edebilmeleri gerekir. Ancak, tanıma prosedürünün bir parçası olarak, hizmet sağlayıcıların nitelikleri kanıtlanmalı ve bir hizmet planı sunulmalıdır.

Bir sonraki bölümde, serbest çalışmak isteyenler gibi bakım sözleşmesi olmayan sağlayıcıların neleri ibraz etmeleri gerektiği ve tanıma prosedürünün nasıl oluşturulduğu açıklanmaktadır.



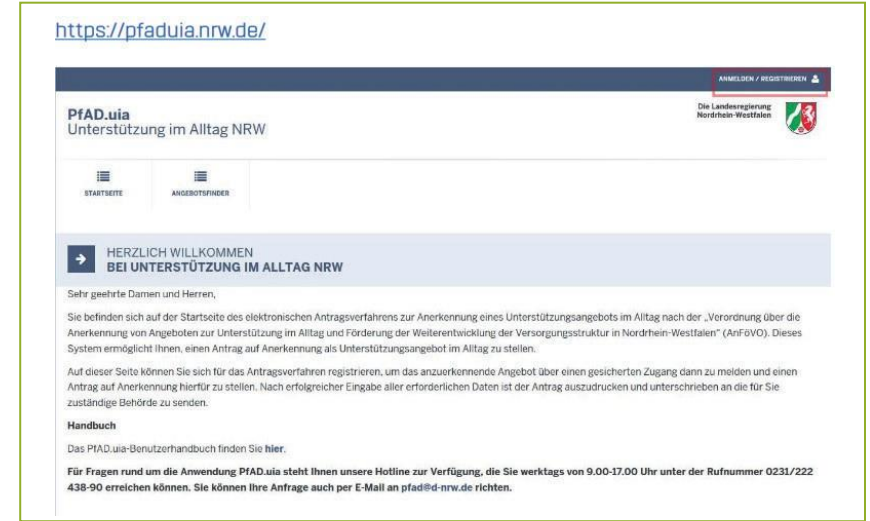
### 5. Tanıma prosedürü nasıl işler?

#### PFAD. UIA, aynı anda kullanıcılar için hizmeti ve hizmet bulucuyu kaydetme platformudur

Bir imkanın kabul başvurusu, web sitesindeki (PfAD.uia) çevrim içi prosedüre girilir. Tüm sertifikalar da buradan yüklenebilir. Bunun için sertifikaların önceden taratılması gerekir.

PfAD.uia için kısa bir rehber şu adreste bulunabilir:

<https://pfaduia.nrw.de/>



Sayfanın sağ üst kısmından giriş yapabilir veya kayıt olabilirsiniz. "Yeni başvuru" butonuna tıklayarak yeni bir başvuru oluşturursunuz. Ardından başvuru asistanı görünür ve form boyunca size rehberlik eder. Bakım sözleşmesi olmayan ticari sağlayıcıların "Günlük Yaşamda Desteğe Yönelik Bir Hizmetin Tanınmasına İlişkin Başvuru" butonunu ve ardından "Hizmetlerini Serbest Çalışma Çerçevesinde İcra Eden Sağlayıcılar" butonunu seçmeleri gerekir.

Doldurulmuş başvuruyu yazdırın ve yetkili makama (Sosyal Yardım Ofisi) gönderin. Her başvuru bir ücrete tabidir. Ücret, ilçeye ve kabul kurumuna göre değişiklik gösterir.

Daha sonraki işlemler için otomatik olarak adım adım yönlendirilirsiniz. Tüm zorunlu alanlar doldurulmalı ve kaydedilmelidir. Kaydettikten sonra da düzenleme yapılabilir.

Aşağıdakiler kabul için önemlidir ve belgelerle ispat edilmelidir:

### **Hizmet sağlayıcılarının niteliği**

- Uzman
- § 53c SGB XI uyarınca 160 saatlik bakım personeli eğitimi
- 40 saatlik temel yeterlilik eğitimi
- 30 saat temel yeterlilik (yalnızca ev hizmetleri için)

**Önemli:** Uzman değilseniz, yaşlılık, bakım ve demans için bir uzman veya bölge ofisi ile işbirliği yapmanız gerekir! (7. maddeye bakınız.)

### **Yeterlilik sertifikaları**

Sağlayıcıların günlük yaşamda desteğe yönelik hizmetlerin tanınmasına ilişkin sağlamaları gereken tüm yeterlilikler, faaliyetinden başlamasının ardından üç aya kadar tamamlanmalıdır.

Yeterlilik formatları için müracaatlar faaliyetin başlangıcında yapılmalıdır, aksi takdirde maddi yükü hafifletme ödeneği kapsamında masrafların geri ödenmesi mümkün değildir.

### **Hizmet planı** (6. maddeye bakınız)

1. İletişim bilgileri
2. İmkanlardan yararlanacak olanlar
3. İmkanların içeriği, kapsamı ve ücretleri
4. Bakım gruplarında yeterli bakım
5. Hizmet sağlayıcılarının nitelikleri
6. Profesyonel destek türü
7. Devamsızlık ve hastalık izni



### **Doğruluk ispatı**

Çocuklar ve gençlerden gelen imkanlar için resmi adli sicil belgesi, yani kapsamlı emniyet tarafından sabıka kaydı temin edilmelidir. Çalışanların sabıka kayıtları yönetim tarafından kontrol edilmelidir.

### **Sigorta koruması**

Günlük yaşamda destek imkanları sağlayanlar, çalışmalarını için yeterli sigorta güvencesi sağlamalıdır.

### **Günlük yaşamda destek hizmetlerinin ücretleri**

Ticari ve kâr amacı gütmeyen sağlayıcılardan gelen teklifler için aşağıdaki kabul edilebilir maksimum tutarlar geçerlidir:

Ticari ve kâr amacı gütmeyen sağlayıcılardan gelen teklifler, saatlik maksimum 34,50 € geçemez.

Bakım grupları için imkanlar sunulduğu sürece, günlük maksimum 97,00 € miktarı aşılamaz (günlük bakıma bağlı olarak). Gruplar halinde saatlik bakımda, saat başına maksimum 20,00 € kabul edilebilir.



## 6. Hizmet planı nasıl yazılır?

**Hizmet planı oluşturmak için aşağıdaki sorular önceden netleştirilmelidir:**



- Bana nasıl ulaşılabilir?
- Hizmetimin özel bir adı olmalı mı?
- İmkanım hangi özel odaklara sahip olmalı?
- Önceki mesleki faaliyetimden katkıda bulunmak istediğim hobiler veya beceriler var mı?  
(Örneğin örmeyi seviyor muyum yoksa resmi meseleler için mi uygunum?)
- Özellikle çalışmak istediğim yaş grupları ve/veya kişi grupları var mı?
- Birden fazla dil konuşuyor muyum ve bunu işimde kullanabileceğimi düşünüyör muyum?
- Kültürlerarası becerilere sahip miyim? Ülkelere özgü adetleri ve tarifleri biliyor muyum?
- Bakım veya evle ilgili hizmetler sunmak istiyor muyum?
- Hastalık veya tatil durumunda benim yerime geçecek bir personel var mı?
- İşimde yardımcı olabilecek özel ek niteliklere sahip miyim?
- Şikayetlerle nasıl baş ederim?
- Hizmetimin maliyeti ne olmalı?
- Kendi arabamı kullanmak istiyor muyum/benzin parası dahil mi?
- Kendimi hariç tuttuğum faaliyetler var mı?

Hizmet planının suretleri daha sonra PfAD.uia'daki kendini tanıtmak kısmında müşteriler tarafından görülebilir.  
Hizmet planı toplamda 1 ila 2 sayfayı geçmeyecek uzunlukta olmalıdır.

## 7. Uzmanla işbirliği nedir?

Başvuru sahibinin uzmanlık yeterliliği yoksa, mesleki rehberlik ve destek bir uzmanla işbirliği yapılarak da sağlanabilir. Bunun için PfAD.uia'ya gerekli görevin yerine getirilmesinin açıklandığı uygun bir işbirliği sözleşmesi sunulmalıdır.

Yaşlı, Bakım ve Demans Bölge Ofisinden örnek sözleşmeler talep edilebilir.

### **Kimler uzman olarak kabul edilir?**

AnFÖVO kapsamında uzmanlar, en az üç yıllık devlet tarafından tanınmış bir mesleki eğitim veya uygun yüksek okul bitirme derecesine sahip ve hizmetlerin ve sağlayıcıların profesyonel desteğini ve refakatini sağlayan kişilerdir. Bunlar, özellikle, 1 Haziran 2019 tarihli İkamet ve Katılım Yasası Uygulama Yönetmeliği'nin 1. ve 2. Paragrafları, no. 1 ve 2'sinde belirtilen mesleki veya yüksek okul derecelerini içerir (GV. NRW. S.686).

### **İkamet ve Katılım Yasası Uygulama Yönetmeliğine göre uzmanlar:**

1. Yaşlı bakıcıları
2. Sağlık hemşiresi veya hasta bakıcıları
3. Çocuk hemşireleri veya çocuk hasta bakıcıları
4. Sosyal hizmet görevlisi (uyum yardımı)

4. Paragraf 4. bent kapsamındaki ev içi destek için, aile bakıcıları veya bakım ve temizlik uzmanları da uzman olarak destek ve refakat sağlayabilir.





### **Su nitelikleri taşıyan kişiler de sosyal bakım uzmanıdır:**

1. sosyal Hizmetler, Sosyal Pedagoji, Rehabilitasyon, Eğitim Bilimleri, Psikoloji veya Sağlık, Bakım veya Sosyal Kuruluş Yönetimi bölümlerinde devlet tarafından tanınan, tamamlanmış üniversite eğitimi derecesine sahip,
2. pedagoğ, sosyal pedagoğ, engelli bakım hemşiresi, ergoterapist, fizyoterapist, konuşma terapisti olarak devlet tarafından tanınan bir mesleki eğitim derecesine sahip,
3. devlet tarafından onaylı eşdeğer mesleki yeterliliğe sahip ve kuruluş düzenine göre, fiili olarak sadece bu mesleki yeterliliğe uygun sosyal bakımda istihdam edilen kişiler.

### **Uzmanların görevleri nelerdir?**

Uzmanların görevlerinden biri de (özellikle kriz durumlarında) açıklama istenmesi ve soru sorulması durumunda hazır olmak ve profesyonel bilgi verebilmektir. Bunlar, en azından telefonla, ancak muhtemelen belirli hizmet durumunda toplantılar, koçluk veya yerinde ziyaretler aracılığıyla da gerçekleşir. İkincisi, bakım grupları için bir ön koşuldur. Genel olarak, uzmanın eğitilecek ve onlara refakat edecek hizmet sağlayıcılarını şahsen tanıması (tanışması) ve ilgili nitelikler hakkında bilgilendirilmesi önemli ve zorunludur. Uzmanlar ayrıca belirli hizmet yelpazesine ve ilgili hizmet planına aşina olmalıdır.

Ancak, sağlayıcıların ("şirket yönetimi" olarak) hizmetin yerine getirilmesinden, yönetilmesinden ve koordine edilmesinden hala sorumlu olduğu dikkate alınmalıdır. Uygun ve kalite garantili bir destek teklifi sağlamaktan sorumludurlar.



Yaşlı, Bakım ve Demans Bölge Ofisi, profesyonel desteğin görevleri ve kapsamı hakkında ayrıntılı bilgi sağlar.

### **Bölge ofisiyle işbirliği için ön koşullar nelerdir?**

Yaşlı, Bakım ve Demans bölge ofisi de profesyonel destek sağlayabilir. Bu destek ücretsizdir ve üçten fazla hizmet sağlayıcısı bir hizmette çalışmazsa ve hiçbir bakım grubu sunulmayacaksa mümkündür. Yaşlılık, Bakım ve Demans bölge ofisi ile bir işbirliği anlaşması yapmak için, bölge ofisinin hizmet planına aşina olması gerekir.

OWL Yaşlılık, Bakım ve Demans Bölge Ofisi, sorularınız varsa (nöbetçi görevli veya hafta sonu hizmeti yoktur) profesyonel destek sunar. Yaşlılık, Bakım ve Demans bölge ofisi, ileri eğitim ve öğretimle ilgili bilgileri derler. Aynı zamanda; profesyonel bağımsız sağlayıcıların düzenli değişim toplantılarıyla değişimleri, düşüncelerini yansıtmaları ve başkalarıyla çalışmalarını desteklenmelidir.

## 8. Hizmetler nasıl hesaplanabilir?

Maddi yükü hafifletme ödeneği, doğrudan akrabalar ile veya ilgili bakım sigortası kurumuna bir temlik beyanı ile ödenebilir. Bunun için IK numarası (Kurum Numarası) gereklidir. IK numarası, sosyal sigorta için faturaları ve kalite güvence tedbirlerini işlemek için kullanılan ülke çapındaki bir kurum kodudur. Bu, aşağıdaki bağlantı üzerinden ücretsiz olarak talep edilebilir: [www.arge-ik.de](http://www.arge-ik.de)

**Önemli:** Maddi yükü hafifletme ödeneği alma haklarını takvim yılı içinde tam olarak kullanmayan bakıma muhtaç kişiler, bir sonraki yılın 30 Haziran tarihine kadar bu yardımı alabilirler. Hak talebinin süresi dolmaz.



### BİLİNMESİ GEREKENLER

#### Yeniden tahsis hakkı

Bakım derecesi 2 ila 5 arasında ise, bakıma muhtaç bir kişi, maddi yükü hafifletme ödeneğine ek olarak günlük destek için onaylanmış ve kullanılmamış aynı bakım yardımlarının yüzde 40'ını (§ 36 SGB XI) kullanabilir. Yeniden tahsis edilen aynı bakım yardımı bütçesinin miktarı, onaylanmış bakım düzeyine bağlıdır.

Maddi yükü hafifletme ödeneği ve yeniden tahsis edilen aynı bakım hizmetlerinden oluşan bu **toplam bütçe**; tanınan hizmet için hak sahibi kişiye, izin verilen bakım kuruluşu (§ 72 SGB XI), bakım sözleşmesi olmayan ticari sağlayıcı ve kamu yararına çalışan örgütler aracılığıyla günlük yaşamda destek olabilir.

Mahalle yardımı kapsamından ortaya çıkan **masraflar**, masrafların geri ödenmesi prosedüründe maddi yükü hafifletme ödeneği miktarını geçmemelidir. Bu, **küçük işlerde çalışan kişiler için de** geçerlidir.

Yaşlılık, Bakım ve Demans Bölge Ofisi tüm prosedür hakkında tavsiyelerde bulunur.



Bakıma muhtaç kişiler ve akrabaları; Kuzey Ren-Vestfalya Eyaleti Çalışma, Sağlık ve Sosyal İşler Bakanlığının teklif bulucu kısmında, onaylı bakım kuruluşlarından, tedarik sözleşmesi olmayan ticari sağlayıcılardan ve kâr amacı gütmeyen kuruluşlardan günlük yaşamdaki tüm destek hizmetlerini çevrim içi olarak araştırabilirler:

[www.pfaduia.nrw.de/uia/angebotsfinder](http://www.pfaduia.nrw.de/uia/angebotsfinder)

(Mahalle yardımı ve küçük işlerde çalışanların hizmetleri burada listelenmemiştir.)

#### Talep üzerine aşağıdaki materyalleri hizmetinize sunuyoruz:

- Bölge ofisiyle işbirliği sözleşmesi
- Bir uzmanla işbirliği sözleşmesi
- Temlik beyanı
- Kuzey Ren Vestfalya eyaleti Çalışma, Sağlık ve Sosyal İşler Bakanlığından profesyonel desteğin görevleri ve kapsamı hakkında bilgiler
- Tanıma ve Tanıtma Yönetmeliği (AnFöVO)